

# Oil King™ et Coolant King™

311517W

FR

réceptif de 95 litres pour fluides usagés destiné uniquement à la collecte de lubrifiants à base de pétrole ou d'antigel.

## Modèles :

238866, Series D - Réceptif pour huile usagée

248632, Series D - Réceptif pour antigel usagé

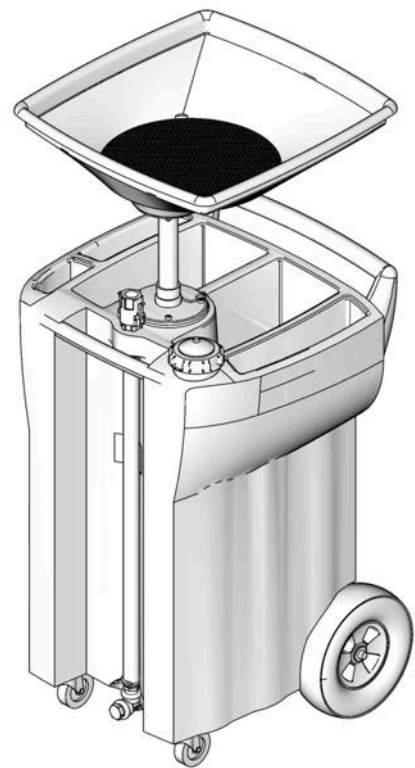
243650, Series A - Kit d'entonnoir



### Instructions de sécurité importantes

Lire tous les avertissements et toutes les instructions de ce manuel. Conserver ces instructions.

Ces réceptifs pour fluides usagés peuvent être utilisés avec le système de dépotage de l'huile usagée de Graco et les accessoires listés dans les manuels d'instructions 308719 et 308870.



# Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de ces équipements. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, toujours se reporter à ces avertissements. Les symboles et les avertissements de danger spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.



## AVERTISSEMENT



### RISQUE EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS

Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas utiliser les équipements en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments de drogue ou d'alcool.
- Ne pas dépasser la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Voir **Caractéristiques techniques** dans tous les manuels d'équipements.
- Utiliser des fluides et des solvants compatibles avec les pièces des équipements en contact avec le produit. Voir **Caractéristiques techniques** dans tous les manuels d'équipements. Lire les avertissements des fabricants de fluides et de solvants. Pour plus d'informations concernant le produit, demander la fiche de données de sécurité (FDS) au distributeur ou au revendeur.
- Rester dans la zone de travail tant que les équipements sont sous tension ou sous pression. Arrêter tous les équipements et suivre la **Procédure de décompression** lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Vérifier les équipements quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine.
- Veiller à ne pas altérer ou modifier les équipements.
- Utiliser les équipements uniquement aux fins auxquelles ils sont destinés. Pour plus d'informations, contacter votre distributeur.
- Maintenir les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pas tordre ni plier les flexibles. Ne pas les utiliser pour tirer les équipements.
- Éloigner les enfants et les animaux de la zone de travail.
- Respecter toutes les réglementations applicables en matière de sécurité.



### RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Lorsque des fluides inflammables sont présents dans la zone de travail (par exemple, essence ou liquide de lave-glace), garder à l'esprit que les vapeurs inflammables peuvent causer un incendie ou une explosion. Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :

- utiliser uniquement les équipements des locaux bien aérés ;
- éliminer toutes les sources d'inflammation telles que les cigarettes et les lampes électriques portables ;
- veiller à ce que la zone de travail ne contienne aucun débris, y compris des chiffons et des récipients de solvant ouverts ou renversés contenant des solvants ou de l'essence ;
- en présence de vapeurs inflammables, ne pas brancher ni débrancher les cordons d'alimentation et ne pas allumer ni éteindre la lumière ;
- mettre à la terre tous les équipements de la zone de travail ;
- utiliser uniquement des flexibles mis à la terre ;
- en cas d'étincelle d'électricité statique ou de décharge électrique, **arrêter immédiatement le fonctionnement** et ne pas utiliser les équipements tant que le problème n'a pas été identifié et corrigé ;
- un extincteur en état de marche doit être disponible dans la zone de travail.



# AVERTISSEMENT



## RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement risquent de pincer, de couper ou d'amputer les doigts et d'autres parties du corps.



- Se tenir à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne pas faire fonctionner les équipements si des caches ou des couvercles de protection ont été retirés.
- Les équipements sous pression peuvent démarrer de façon intempestive. Avant de les vérifier, de les déplacer ou de procéder à l'entretien, suivre la **Procédure de décompression** et débrancher toutes les sources d'énergie.



## ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Porter un équipement de protection approprié est obligatoire pendant le fonctionnement et l'entretien des équipements ou lorsque vous vous tenez dans leur zone de fonctionnement, afin d'éviter des blessures graves, notamment des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de fumées toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection individuelle comprend notamment ce qui suit :

- des lunettes de protection et une protection auditive ;
- des masques respiratoires, des vêtements et des gants de protection recommandés par le fabricant de fluides et de solvants.

# Installation

## AVIS

Installer une vanne de vidange par gravité pour éviter les déversements en l'absence d'un système collecteur du dépotage.

1. Avant d'ajouter un fluide dans le réservoir, choisir la méthode de dépotage à utiliser pour vider le réservoir lorsqu'il sera plein.

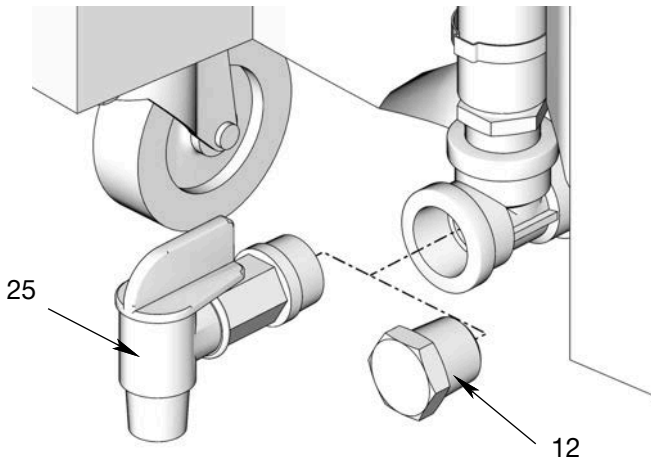


FIG. 1

- S'assurer que le bouchon de vidange (12) est en place pour les systèmes de dépotage (voir aussi le manuel d'instructions 308719.)
- Pour les systèmes alimentés par gravité, retirer le bouchon de vidange (12) et installer une vanne de vidange (25).

**REMARQUE :** sur la FIG. 1 la vanne de vidange (25) est montrée en position fermée. Pour l'ouvrir, tourner la poignée dans la direction opposée au réservoir.

2. La crépine (2f) est livrée séparément et doit être installée dans l'ensemble entonnoir (2) avant utilisation (FIG. 2).

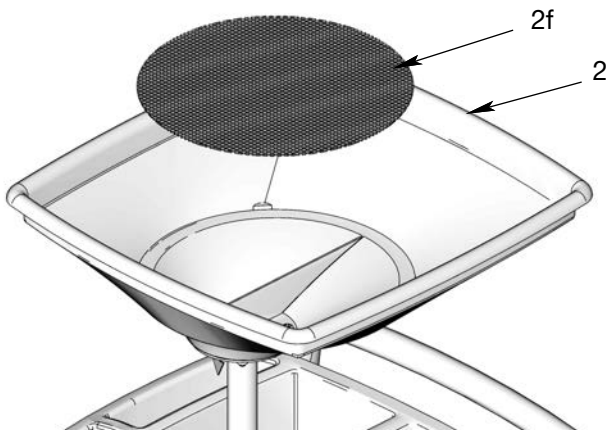


FIG. 2

## Positionnement du récipient de collecte

### AVIS

Ne pas tenter de déplacer le récipient de collecte avec l'ensemble entonnoir (2) en position levée ou après avoir commencé une procédure de vidange.

- Abaisser l'ensemble entonnoir (2) jusqu'à ce qu'il rencontre la butée de l'entonnoir (6) baisse le centre de gravité et réduit la possibilité de renversement de l'ensemble.
- Déplacer le récipient de collecte avant d'avoir terminé la procédure de vidange pourrait entraîner son renversement et causer des déversements accidentels de fluides.

Guider le récipient de collecte jusqu'au point de vidange.

- Utiliser la poignée avant (a) pour déplacer le récipient de collecte. Des roulettes pivotantes (b) sont situées sur l'avant du récipient afin de faciliter son bon positionnement pour la vidange.

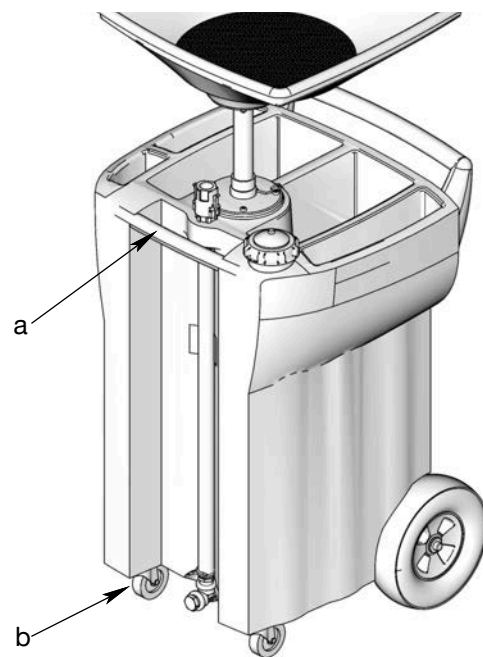


FIG. 3

## Régler la hauteur de l'entonnoir

**REMARQUE :** avant de régler la position de l'ensemble entonnoir (2), s'assurer qu'il n'est pas obstrué et que tous les fluides ont été vidangés à travers la crépine.



Lors de la compression du ressort de torsion (8), veiller à ne pas laisser tomber l'ensemble entonnoir (2). Cela pourrait entraîner l'écrasement de vos doigts ou de votre main entre l'ensemble entonnoir (2) et la butée (6). Toujours retenir l'entonnoir d'une main lorsque vous compressez le ressort de torsion (8) pour changer la position de l'ensemble entonnoir. Voir la FIG. 4.

1. Lorsque le récipient de collecte est à la bonne position pour la vidange, régler la hauteur de l'ensemble entonnoir (2).
2. Presser le ressort de torsion (8) avec une main pendant que vous utilisez votre autre main pour soulever ou abaisser l'ensemble entonnoir (2) à la position souhaitée.

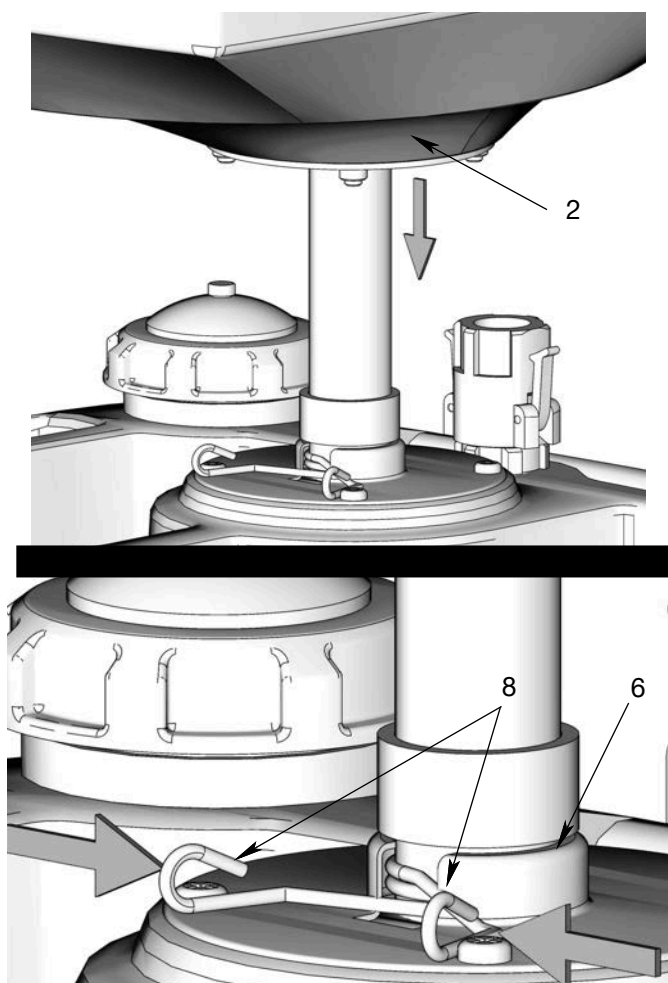


FIG. 4

## Remarques sur l'utilisation

Avant d'ajouter un fluide dans le réservoir, vérifier que le bouchon de vidange (12) ou la vanne de vidange (25) est en place et que la vanne de vidange (25) est fermée (poignée orientée vers le réservoir) (FIG. 1, page 4).

### AVIS

Pour éviter tout déversement et/ou remplissage excessif :

- ne pas remplir le réservoir au-dessus de la marque des 95 litres sur le tube de niveau ;
- vérifier que la crépine (2f) (FIG. 2, page 4) est propre et libre de toute obstruction avant utilisation.

### Vidanger les fluides du réservoir

Quand le réservoir est plein, vidanger les fluides en enlevant le bouchon de vidange (12) (voir les instructions du Manuel du système de dépotage 308719) ou en tournant la poignée de la vanne de vidange (25) (FIG. 1, page 4) dans la direction opposée au réservoir et vider le contenu du réservoir dans un récipient de collecte homologué.

- Toujours traiter les fluides usagés conformément aux lois locales, régionales et nationales applicables aux fluides mis au rebut. Lire les avertissements des fabricants de fluides et de solvants. Pour plus d'informations concernant le produit, demander la fiche de données de sécurité (FDS) au distributeur ou au revendeur.

### Kit de réparation du tube de niveau - 16C292

Les instructions concernant ce kit de réparation se trouvent dans le manuel d'instructions 406831 (fourni avec le kit).

Numéros des pièces	Description	Qté
192871	TUBE, de niveau	1
122900	ADAPTATEUR, flexible	2
101818	COLLIER DE SERRAGE, flexible	2

## Pièces

### Récepteur pour huile usagée (réservoir noir) : Modèle 238866, Series D

### Récepteur pour antigel usagé (réservoir vert) : Modèle 248632, Series D

Numéros		Numéros		Numéros			
Référ- ences	pièces	Description	Qté	Référ- ences	pièces	Description	Qté
1		RÉSERVOIR, 95 litres	1	19		BOULON, tête hexagonale, 5/16-18 x 3/4"	8
2	243650	ENSEMBLE ENTONNOIR	1				
2a†		ENTONNOIR	1	20	100214	RONDELLE, frein ; 5/16"	8
2b†		VIS, machine, tête cylindrique, 5/16-18 UNC	4	21	191824	RONDELLE, entretoise ; 0,66" D.I. x 0,25" épaisseur	2
2c†	111959	JOINT TORIQUE	4	22	111841	RONDELLE, plate ; 5/8"	4
2d†		TUBE, de vidange	1	25★	113895	VANNE, de vidange ; 3/4"	1
2e†	116092	JOINT	1	26	113902	ACCOUPLLEMENT, came, mâle, 3/4"	1
2f†★	196562	CRÉPINE	1				
3	113645	ROULETTE, polyuréthane ; 76 mm	2	27◆★	113907	ACCOUPLLEMENT, came, femelle, 3/4"	1
4	113647	ROUE, semi-pneumatique, caoutchouc synthétique ; 267 mm	2	28†	126265	BUTÉE, entonnoir, conception avec tube	1
6	191748	BUTÉE, entonnoir	1				
7	191752	ESSIEU	1				
8	104820	RESSORT, torsion	1				
9	192871	TUBE, de niveau, 1,29" D.E., 1" x 29"	1				
10	113655	RACCORD EN T, tube ; 3/4" x 3/4" x 3/4"	1				
11	113656	MAMELON, tube ; 3/4" x 3/4"	1				
12	113657	BOUCHON, tube ; 3/4"	1				
13	113648	BOUCHON DE REMPLISSAGE, avec évent	1				
14	113783	VIS, machine, tête cylindrique ; 1/4-20 UNC-2A	4				
15		COLLIER DE SERRAGE, flexible ; 34,6 mm	2				
16‡	122900	ADAPTATEUR, flexible	2				
17	113658	ÉCROU À CRÊTE, chapeau	2				

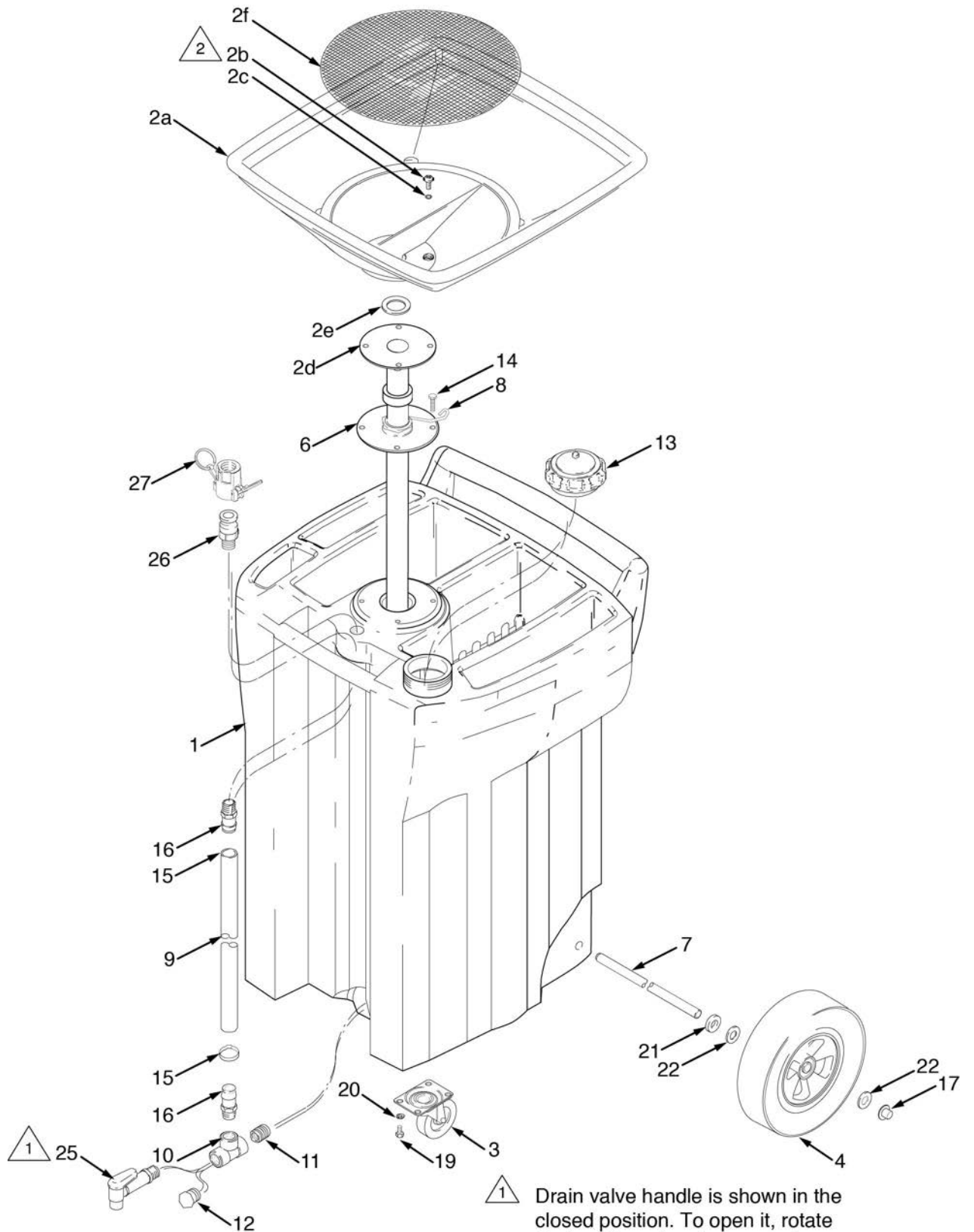
† Pièces incluses dans le kit d'entonnoir 243650  
★ Ces pièces sont incluses dans le kit 2002293

◆ Cette pièce est livrée séparément et n'est pas utilisée dans toutes les installations. Elle est utile uniquement lorsqu'un flexible de pompe de vidange est utilisé pour connecter Oil King à une pompe de vidange.

‡ Pièces incluses dans le kit de réparation du tube de niveau 16C292. Le kit contient également les colliers de serrage pour flexible 101818 (qté 2).

## Caractéristiques techniques

Longueur	610 mm
Largeur	610 mm
Hauteur	
avec la cuve à sa position la plus basse	1 143 mm
avec la cuve à sa position la plus haute	1 573 mm
Poids à sec	24,5 kg
Taille de l'entrée de fluide/de l'orifice d'inspection	contrefort de 76 mm
Taille du raccord de sortie du fluide	3/4" npt
Pièces en contact avec le produit	polyéthylène basse densité linéaire (LLDPE), acier zingué, laiton, nylon, polypropylène, PVC, Buna-N, polyuréthane
Température de fonctionnement recommandée	-1°C à 41°C



1 Drain valve handle is shown in the closed position. To open it, rotate the handle so it points away from the unit.

2 Torque to 30 – 35 in. lbs

# Garantie Graco de 5 ans pour les récipients de récupération des fluides

Graco garantit que tous les équipements mentionnés dans le présent document, fabriqués par Graco et de marque Graco, sont exempts de vice matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une des périodes définies dans le tableau ci-dessous, à compter de la date de la vente, les équipements couverts par la présente garantie et jugés défectueux par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si les équipements sont installés, utilisés et entretenus conformément aux recommandations écrites de Graco.

Garantie Graco étendue pour les récipients de récupération des fluides	
Composant	Période de garantie
Composants structurels	5 ans
Pièces d'usure, notamment (mais sans s'y limiter) les joints toriques, les presse-étoupes, les joints, etc.	1 an

Cette garantie ne couvre pas et la société Graco ne sera pas tenue pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou un remplacement avec des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité des équipements Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais sans s'y limiter, des dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action au titre d'une violation de la garantie doit intervenir dans l'année (1 an) à compter de la date de fin de la garantie ou dans les deux (2) ans pour toutes les autres pièces.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QUE VEND LA SOCIÉTÉ SANS LES FABRIQUER.** Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs, les flexibles, etc.) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

## Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

**POUR PASSER UNE COMMANDE**, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour connaître le distributeur le plus proche.

**Téléphone** : 612-623-6928 **ou appel gratuit** : 1-800-533-9655, **Fax** :612-378-3590

*Tous les textes et toutes les illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.*

*Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 308667

**Siège social de Graco** : Minneapolis  
**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. ET FILIALES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 • États-Unis**

**Copyright 1996, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révision W, October 2023